



# LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

## Oyf dein keiver \= רבֿק ןײד ףײא.

Ellstein, Abraham, 1907-1963; Krinsky, Simon Raphael, 1899-  
New York, New York: Metro Music Company (58 Second Ave.),  
1926

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/DVB3JCUK2BFRE82>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.



ON THY GRAVE

MUSIC BY

ABRAHAM S. ELLSTEIN

WORDS BY

SIMEON KRINSKY

PRICE 30 CENTS

Net, No Discount

PUBLISHED BY

**METRO MUSIC CO.**

58 Second Avenue  
NEW YORK

# OIF DEIN KEIVER (ELEGIE)

Words by  
SH. KRINSKY

Music by  
ABRAHAM S. ELLSTEIN

Adagio pathetico

Piano

*mf* *piu mosso*

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a melody of quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'Adagio pathetico' and the dynamics range from mezzo-forte to a slightly faster 'piu mosso' section.

*f*

This system shows the piano accompaniment for the first part of the vocal entry. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic is marked 'f'.

*con' espressione*

Nit kein kran tzen vel ich

*p*

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first two lines of the lyrics. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The dynamic is marked 'p'.

flech - ten

oif dein kei-ver tzu ba - shei - nen

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the final line of the lyrics. The piano accompaniment features prominent triplet patterns in both hands.

nor vi kin - der vel - che blond - schen vel ich shten-dik im ba -

vei - nen.

*piu mosso*  
nit kein kri - ye vel ich rei - sen nit kein ka - dish

vel ich so - gen nor mein hartz un mein ne - shu - me an-shtat blu - men

vel ich tro - gen nor mein harz un mein ne - shu - me

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics "vel ich tro - gen nor mein harz un mein ne - shu - me". The piano accompaniment includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *ff*.

an - shtat blu - men vel ich tro - gen kei - ne foi - gel vel ich

*accelerando*

*poco a poco cresc.*

*rit.*

*a tempo*

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "an - shtat blu - men vel ich tro - gen kei - ne foi - gel vel ich". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *accelerando*, *poco a poco cresc.*, *rit.*, and *a tempo*.

lo - sen le'm dein kei - ver sin - gen fli - yen

The third system of music shows the vocal line with lyrics "lo - sen le'm dein kei - ver sin - gen fli - yen". The piano accompaniment consists of chords and melodic lines in both hands.

oich di sun vel ich far shel - ten nit zu bro - ten dich un

*marcato*

*marc.*

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics "oich di sun vel ich far shel - ten nit zu bro - ten dich un". The piano accompaniment includes the marking *marcato* and *marc.*.

*appassionato*

bri - yen dor-shtick vel ich hal-sen, Ku - shen

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'bri' followed by a quarter note 'yen'. The piano accompaniment starts with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present. A fermata is placed over the vocal line at the end of the system.

ot dein ber-gel erd dem shvar - tzen un dem shtein del die ma-

The second system continues the vocal line with 'ot dein ber-gel erd dem shvar - tzen' and 'un dem shtein del die ma-'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present. A fermata is placed over the vocal line at the end of the system.

zei - ve dri - ken vel ich shtark zum har - tzen.

The third system continues the vocal line with 'zei - ve dri - ken vel ich shtark zum har - tzen.'. The piano accompaniment includes specific markings for the right hand (*R.H.*) and left hand (*L.H.*), with a *rit.* (ritardando) marking in the left hand. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present. A fermata is placed over the vocal line at the end of the system.

The fourth system shows the piano accompaniment concluding the piece. It features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. A dynamic marking of *ppp* (pianissimo) is present. A fermata is placed over the final chord.

שמעון קרינסקי :

## אויף דיין קבר...

ניט קיין קראנצען וועל איך פלעכטען  
אויף דיין קבר צו באשיינען ;  
נאר ווי קינדער וועלכע בלאַנדזשען  
וועל איך שטענדיג איהם באוויינען.

ניט קיין „קריעה“ וועל איך רייסען,  
ניט קיין „קדיש וועל איך זאגען ;  
נאר מיין הארץ און מיין נשמה  
אנשטאט בלומען וועל איך טראגען.

קינע פויגעל וועל איך לאזען  
לעם דיין קבר זינגען, פליהען,  
אויך די זון וועל איך פארשילטען  
ניט צו בראַטען דיר און בריהען.

דורשטיג וועל איך האַלזען, קושען,  
אַט דעם בערגעל ערד דעם שוואַרצען  
און דעם שטיינדעל, די „מצבה“,  
דריקען וועל איך שטאַרק צום האַרצען.